

**Zeitschrift:** SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways  
**Herausgeber:** Schweizerische Bundesbahnen  
**Band:** 4 (1930)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

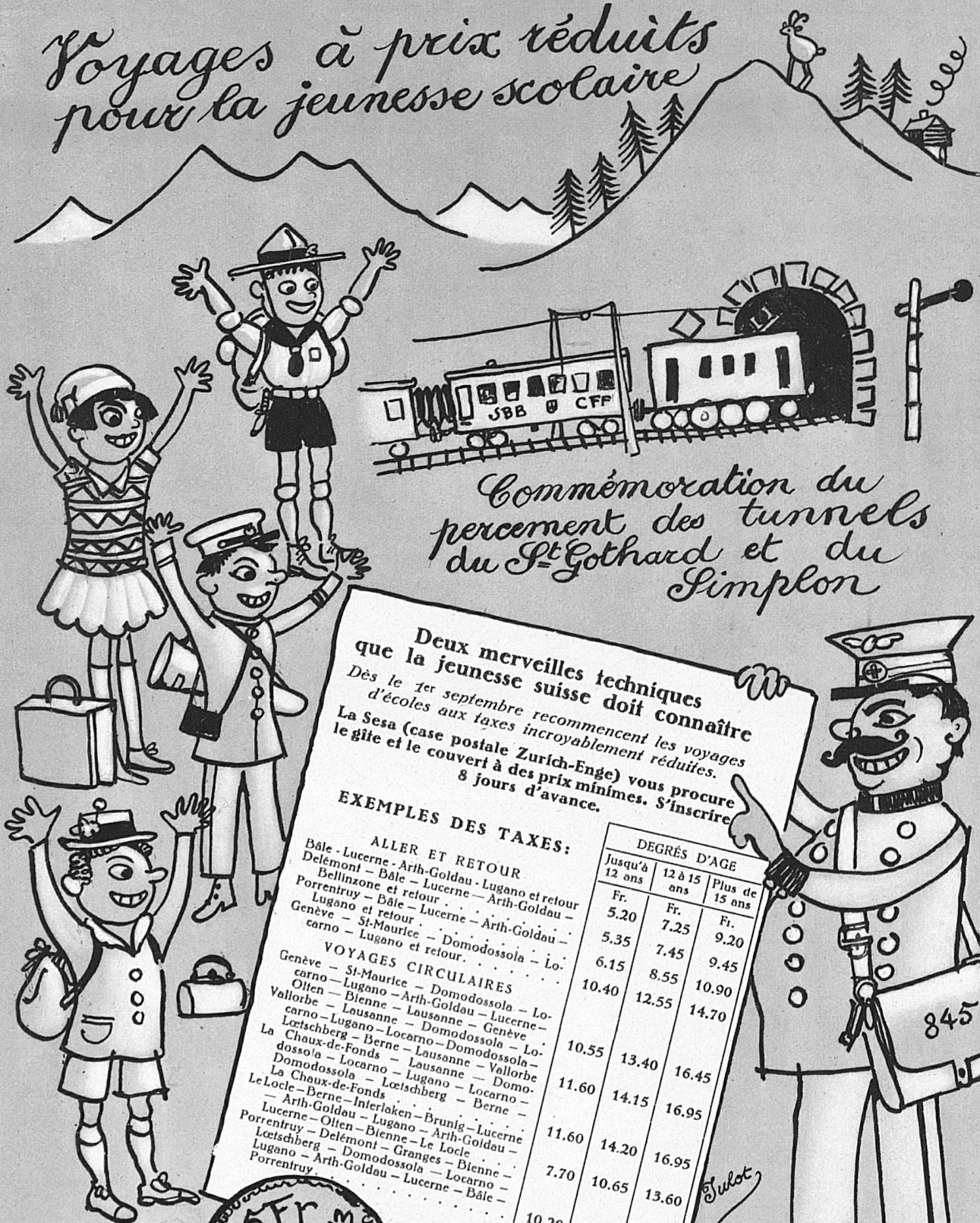
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Voyages à prix réduits pour la jeunesse scolaire



Commémoration du  
perçement des tunnels  
du St-Gothard et du  
Simplon

Deux merveilles techniques  
que la jeunesse suisse doit connaître  
Dès le 1er septembre recommandent les voyages  
d'écoles aux taxes incroyablement réduites.  
La Sesa (case postale Zurich-Enge) vous procure  
le gîte et le couvert à des prix minimes. S'inscrire  
8 jours d'avance.

## EXEMPLES DES TAXES:

**ALLER ET RETOUR**  
Bâle - Lucerne - Arth-Goldau - Lugano et retour  
Delémont - Bâle - Lucerne - Arth-Goldau -  
Bellinzzone et retour  
Porrentruy - Bâle - Lucerne - Arth-Goldau -  
Lugano et retour  
Genève - St-Maurice - Domodossola - Lo-  
carno - Lugano et retour

**VOYAGES CIRCULAIRES**  
Genève - St-Maurice - Domodossola - Lo-  
carno - Lugano - Arth-Goldau - Lucerne -  
Olten - Bienne - Lausanne - Genève -  
Vallorbe - Lugano - Locarno - Domodossola - Lo-  
carno - Lausanne - Lucerne -  
Loetschberg - Berne - Lausanne - Domo-  
dossola - Locarno - Lugano - Locarno -  
Domodossola - Lausanne - Lucerne -  
La Chaux-de-Fonds - Loetschberg - Berne -  
Le Locle - Berne - Interlaken - Brunig - Lucerne -  
Arth-Goldau - Lugano - Bienne - Lucerne -  
Porrentruy - Olten - Bienne - Arth-Goldau -  
Loetschberg - Delémont - Granges - Bienne -  
Lugano - Arth-Goldau - Domodossola - Locarno -  
Porrentruy - Lucerne - Bâle -

Jusqu'à 12 ans	DEGRÉS D'ÂGE	
	12 à 15 ans	Plus de 15 ans
Fr. 5.20	Fr. 7.25	Fr. 9.20
5.35	7.45	9.45
6.15	8.55	10.90
10.40	12.55	14.70
10.55	13.40	16.45
11.60	14.15	16.95
11.60	14.20	16.95
7.70	10.65	13.60
10.20	12.90	15.80

« Chouette!



Cent sous. Tessin et retour!»



*Halt, Mutti!*

... wir werden doch noch Zeit haben, eine Tafel TOBLER Chocolate mitzunehmen, gell! Weisst du, ich bin immer so hungrig auf der Reise — und Tobler Chocolate ist dafür das Beste — ganz sicher!

Nun, wassoll essein, du kleiner Schlaumeier?

**TOBLERone**, Milchchocolade mit Honig und Mandeln ist so nahrhaft und dabei so angenehm knusperig!

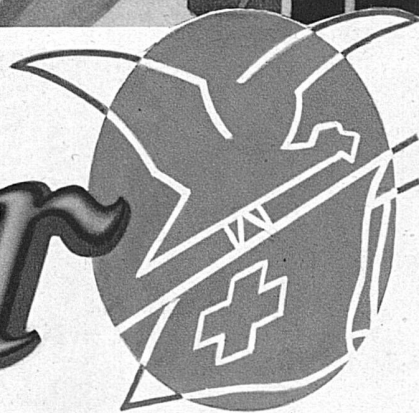
**TOBLERetti** ist die neue Milchchocolade mit echten, frischen Früchten gemischt. Sie ist nicht nur eine treffliche, vitaminreiche Nahrung, sondern auch eine Erfrischung!

**TOBLERama** sind mit Milchchocolade überzogene Rahmkaramellen. Ihr Kaffee und Vanille Aroma machen sie zu einem der feinsten Leckerbissen!

Ach was! Nehmen wir von jeder Sorte eine Packung, ich werde dir schon helfen, damit fertig zu werden ....

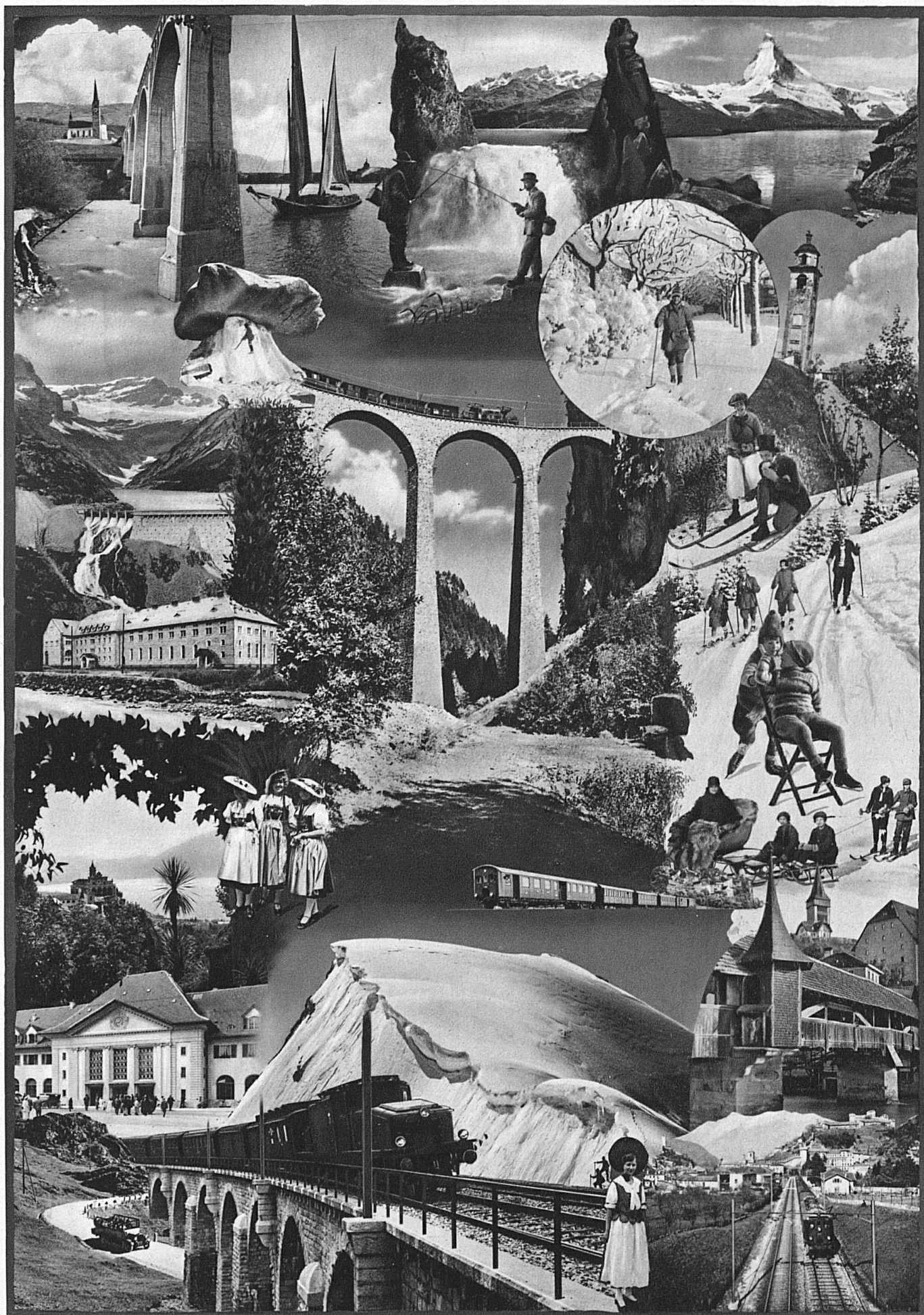


**Tobler**



*O! welch' gute Chocolate!*





Die Schweiz, das vielgestaltige Reiseland / La Suisse, pays de tourisme aux aspects les plus divers / Switzerland, the tourist's country of many attractions / La Svizzera, paese d'escursioni per eccellenza